

The eDisciple

A new weekly teaching email.
Gain new insight into the
stories and teachings of the Master every week.

How do you sum up the mystical hidden wisdom that existed before the ages in a single Word?

The Mysterious Hidden Wisdom

The apostles say that all things were created through the Messiah. This truth is closely connected with the role of God's Wisdom "in the beginning." God created the universe through the agency of His Wisdom: "The LORD by wisdom founded the earth" (Proverbs 3:19). As Paul says, "We speak God's wisdom in a mystery, the hidden wisdom which God predestined before the ages to our glory" (1 Corinthians 2:7). What is the mysterious, hidden wisdom that existed before the ages? The book of Proverbs personifies God's Wisdom and gives it a voice. Wisdom claims that she was present at the time of the creation and that she was the master workman at God's side. Wisdom declares, "The LORD possessed me at the beginning of His way, before His works of old. From everlasting I was established, from the beginning, from the earliest times of the earth" (Prov. 8:22-23). She says that she was present with God before the depths existed, before the mountains, before the earth, before the waters above, before the waters below, before the heavens. She says, "I was beside Him, as a master workman; and I was daily His delight, rejoicing always before Him" (Prov. 8:30). Don't think of God's Wisdom as a separate person different from Him. God's attribute of Wisdom is Himself, but not the totality of His transcendent being. God's Wisdom is a unique aspect of His self-expression. Jewish scholars took note of hints in the Hebrew that connect Wisdom with the Work of Creation. For example, the Bible links Wisdom and the first Hebrew word of Genesis together:

*In the beginning (reshit) God created the heaven and the earth. (Genesis 1:1)
The fear of the LORD is the beginning (reshit) of wisdom. (Psalm 111:10)*

De eDiscipel

Een nieuwe wekelijkse onderwijs e-mail.
Verwerf elke week nieuw inzicht in de
verhalen en leringen van de Meester.

Hoe vat je de mystieke verborgen wijsheid - die voor de eeuwen heen bestond - in één enkel Woord samen?

De Mystérieuze Verborgen Wijsheid

De apostelen zeggen dat alle dingen door de Messias zijn geschapen. Deze waarheid is nauw verbonden met de rol van Gods Wijsheid "in het begin". God schiep het universum door de tussenkomst van Zijn Wijsheid: "De HEER heeft de aarde door wijsheid gesticht" (Spr. 3:19). Zoals Paulus zegt: "Wij spreken Gods wijsheid in een mysterie, de verborgen wijsheid die God al voor de tijdperken tot onze heerlijkheid had voorbestemd" (1 Kor. 2:7). Wat is de mysterieuze, verborgen wijsheid die al voor de tijdperken bestond? Het boek Spreuken verpersoonlijkt Gods Wijsheid en geeft haar een stem. Wijsheid beweert dat zij aanwezig was ten tijde van de schepping en dat zij de meesterwerker aan Gods zijde was. Wijsheid verklaart: "De HEER bezat mij aan het begin van Zijn weg, vóór Zijn werken van weleer. Vanaf het begin, vanaf de vroegste tijden van de aarde, was ik vastgelegd" (Spreuken 8:22-23). Zij zegt dat zij bij God aanwezig was voordat de diepten bestonden, vóór de bergen, vóór de aarde, vóór de wateren boven, vóór de wateren onder, vóór de hemelen. Ze zegt: "Ik was naast Hem, als een meesterwerker; en ik was dagelijks Zijn vreugde, altijd blij vóór Hem" (Spr. 8:30). Denk niet aan God's Wijsheid als een aparte persoon die anders is dan Hij. God's eigenschap van Wijsheid is Hijzelf, maar niet de totaliteit van Zijn transcendenten wezen. God's Wijsheid is een uniek aspect van Zijn zelfexpressie. Joodse schriftgeleerden hebben kennis genomen van hints in het Hebreeuws die de Wijsheid met het Werk van de Schepping verbinden. De Bijbel verbindt bijvoorbeeld Wijsheid en het eerste Hebreeuwse woord van Genesis met elkaar:

*In het begin (reshit) schiep God de hemel en de aarde. (Genesis 1:1)
De angst voor de HEER is het begin (reshit) van wijsheid. (Psalm 111:10)*

The LORD possessed me (Wisdom) at the beginning (reshit) of His way, before His works of old. (Proverbs 8:22)

De HEER bezat mij (Wijsheid) aan het begin (reshit) van Zijn weg, vóór Zijn werken van weleer. (Spreuken 8:22)

The early Aramaic versions of the Torah make the link between Wisdom and the creation narrative even more obvious. While in exile in Babylon, the Jewish people adopted Aramaic as their common tongue. By the days of the apostles, most of the Jewish people living in Judea and Galilee no longer understood biblical Hebrew fluently. The early Aramaic translations of the Hebrew Bible were more like paraphrases than serious translations, and the Jewish translators of the day imported their theology and tradition into their translations. The early paraphrases of Genesis 1:1 imply the belief that Wisdom served as a co-creator with God:

De vroege Aramese versies van de Torah leggen het verband tussen Wijsheid en het scheppingsverhaal nog duidelijker. Tijdens de ballingschap in Babylon nam het Joodse volk het Aramees als gemeenschappelijke taal aan. In de tijd van de apostelen verstonde de meeste Joodse mensen in Judea en Galilea het Bijbels Hebreeuws niet meer vloeiend. De vroege Aramese vertalingen van de Hebreeuwse Bijbel leken meer op parafraseringen dan op serieuze vertalingen, en de Joodse vertalers van die tijd importeerden hun theologie en traditie in hun vertalingen. De vroege parafrasen van Genesis 1:1 impliceren het geloof dat de Wijsheid als een medeschepper met God diende:

From the beginning, with Wisdom the LORD created and perfected the heavens and the earth. (Genesis 1:1)

Vanaf het begin heeft de HEER met Wijsheid de hemelen en de aarde geschapen en vervolmaakt. (Genesis 1:1)

In Wisdom the LORD created. (Genesis 1:1)

In Wijsheid schiep de HEER. (Genesis 1:1)

The Gospel of John incorporates these ideas when it declares that, "in the beginning," the Word was with God and was God, and all things are created through the Word. If, by the Word (Logos), John means "God's Wisdom personified," we can understand the first three verses of his gospel as follows:

Het Evangelie van Johannes neemt deze ideeën op wanneer het verklaart dat "in het begin" het Woord bij God was en God was, en dat alle dingen door het Woord zijn geschapen. Als Johannes met het Woord (Logos) "Gods Wijsheid gepersonifieerd" bedoelt, dan kunnen we de eerste drie verzen van zijn evangelie als volgt begrijpen:

*In the beginning was the Wisdom,
And the Wisdom was with God,
And the Wisdom was God.
It was in the beginning with God.
All things came into being through Wisdom,
And apart from Wisdom, nothing came into being that has come into being.*

*In het begin was de Wijsheid,
En de Wijsheid was bij God,
En de Wijsheid was God.
Het was in het begin bij God.
Alle dingen zijn ontstaan door Wijsheid,
En behalve de Wijsheid is er niets ontstaan dat ontstaan is.*

Then that Word became flesh and dwelt among us. That's how you sum up the mysterious hidden divine Wisdom that pre-existed the universe into a single Word.

Toen werd dat Woord vlees en woonde onder ons. Zo vat je de mysterieuze verborgen goddelijke Wijsheid die het universum al bestond samen in één enkel Woord.

